

# 东 广 岛



宣传报 东广岛



外国人生活指南

发行：東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課内） ☎ 082-420-0922

**Website** <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3492.html>

## 东广岛市内的夏季活动 東広島市内の夏祭り



### 【东广岛音乐祭】

时间：7月9日(周日)上午10点至下午4点

地点：东广岛艺术文化中心 KURARA

内容：在小演奏厅有各种类型的音乐的演奏，在大厅有小型音乐会和哆来咪音乐队的合奏。中央公园有厨房车参展。

咨询电话：082-420-0310 东广岛市观光协会

### 【黑瀬夏祭 2023】

时间：7月22日(周六)下午4点至晚上9点

小雨照常进行（雨天延期到7月23日（周日））

地点：黒瀬生涯学習センター周辺

内容：舞台演出、夜市及烟花大会。

咨询电话：0823-82-3075 黒瀬ふれあい夏祭り実行委員会



### 【东广岛烟花大会】

时间：7月29日(周六)下午8点半左右至9点

地点：安芸津町三津浜地区(安芸津港周辺)

内容：海上烟花大会。将燃放烟花约2500发。

咨询电话：090-6848-2618 東広島花火大会実行委員会

### 【河内夏祭 2023】

时间：7月30日(周日)上午10点至下午2点50分（9点开场）

地点：棕梨河岸

内容：徒手捉香鱼，品尝烤香鱼，可在河里玩耍

咨询电话：082-437-2228 リバーサイドフェスティバル実行委員会



加入国民健康保险的各位市民  
国民健康保険の被保険者の皆さんへ

市政府将会在7月下旬邮寄新的国民健康保险证（天蓝色信封）。

大家现在持有的保险证的有效期限为7月31日（周一）。过期的保险证将不能使用。8月1日（周一）之后去医院时请使用新保险证。

新保险证的有效期限为2024年7月31日（周三）。但是如果没有按期缴纳国民健康保险税的话，有效期有可能会被缩短。

将于本年度毕业的学生或者在留期间在2024年7月31日之前到期的外国籍市民，有效期也有可能被缩短。

已加入工作单位的健康保险的人，请不要忘记办理国民健康保险的退保手续。请注意，加入新的健康保险并不意味着以前的健康保险会自动退出。

如果您的医疗费有可能会“高额”时，请使用“限度額適用認定証”。提前向医院出示的话，只需支付一定金额以下的医疗费即可。如果需要使用时请提前申请认定证明。部分实施在线资格确认的医院和药局，通过事先申请原则上不需要提示认定证。

根据2022年收入计算的2023年度的国民健康保险税的纳税通知将于7月中旬向各家的户主邮寄（灰色信封）。

【咨询电话】 ☎082-420-0933 国保年金課（こくほ ねんきん か・本館一樓）



国民年金保险费免除申请、缓缴申请开始受理

国民年金保険料免除・納付猶予の申請を受け付けます

由于经济上的理由缴纳国民年金保险费有困难的话，请申请保险费的免除或缓缴。

一直拖着不缴的话，万一发生伤残或死亡事故时，有可能会领不到残疾基础年金或遗属基础年金。

※ 即便是被批准免除一部分的保险费，但如果没有缴纳规定金额的保险费的话，则不会被算入“领取资格期间”内，将来也不会反映到领取金额内。

※ 免除的保险费，可以在10年以内追缴。（第3年以后的保险费另有加算）

申请受理期间：7月3日（周一）起。

批准期间：2023年7月至2024年6月

需提交资料：2021年12月31日以后离职者的话，离职票等失业证明（以前已提交过相同的失业证明时不要）

	可以算入领取资格期间	计算年金金额时，与全额缴纳时的年金金额相比
全额免除	○	可领取八分之四
四分之三免除	○	可领取八分之五
半额免除	○	可领取八分之六
四分之一免除	○	可领取八分之七
推迟缴纳	○	×
没有缴纳	×	×

※ 新冠病毒感染症关联的免除申请的受理截止到2023年6月份。

※ 持有个人编号卡的人，可以在Minaportal上申请。

【咨询、申请处】 ☎082-420-0933 国保年金課（こくほ ねんきん か・本館一樓）

市政府开始实施个人编号卡的邮寄领取服务  
マイナンバーカードを郵送で受け取るサービスを開始します



7月1日（周六）起，市政府开始受理个人编号卡的邮寄领取服务的申请。  
申请时符合以下条件的人可以通过本人限定邮件或者简易挂号信取卡。

- 1 在本市有住民登记的人
- 2 初次申请个人编号卡的人
- 3 申请后3个月以内没有搬家或迁出计划的人
- 4 本人申请个人编号卡时申请了邮寄领取服务的人

※6月30日（周五）之前申请个人编号卡的人不能利用邮寄领取。



【需携证件】

1 政府机构发行的身份证件（正本且在有效期内）

【A】带头部照片的身份证(驾照、在留卡等)一种

【B】记载有姓名和出生年月日、或者姓名和住址的身份证件(例如健康保险证、学生证等)两种

2 通知卡(如果丢失时需要上述身份证件A和B各一种)

3 住民基本台账卡(只限持有者)

※未满15岁的人或成年被监护的场合，需要法定代理人的代理权确认文件（申请人本人未满15岁，本籍是东广岛市的场合或者与法定代理人为同一家庭，能够确认亲子关系的话不需要）。

已收到交付通知但尚未取卡的人，请尽早前来取卡。

Mynapoint 积分（2月底之前已申请个人编号卡者为对象）的申请将截止到9月底。

【咨询电话】 ☎082-420-0925 市民課(しみん か・市政府本馆一楼)

物价上涨紧急支援给付金  
価格高騰緊急支援給付金

政府将向以下家庭发放给付金。每个家庭3万日元，且只能领取一次。

●住民税免税家庭

发放对象为，2023年6月1日时在本市有住民登录，并且所有家庭成员的市町村民税均等比例部分均为免税的家庭的户主。市政府已在6月中旬依次向各对象家庭邮寄了必要的申请文件。

●收入大幅度减少家庭

发放对象为，2023年1月后家庭收入大幅度减少并且所有家庭成员的住民税均为免税的家庭的户主。

申请方法：请把申请表、收入预计金额申报表、可确认收入状况的材料（源泉征收票、确定申告表、工资单等）一起邮寄或提交到以下窗口。



【邮寄地址及受理窗口】临时特别给付金咨询窗口 【截至日期】11月30日（周四）（当天邮戳有效）

【咨询热线】 ☎0120-780-125 临时特别给付金热线中心（可对应日语、中文、英语、葡萄牙语和越南语）

夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站(日文版和英文版, 右侧 QR 码)上。因会有临时变更, 请一定在去医院之前打电话确认。

最近, 由于节假日或夜间紧急性不太高的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

日文版



英文版



# 8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊营业时间外, 孩子生病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

【市民课窗口】周四延长和周日上午办公的通知

7 月 9 日、23 日(均为周日)的上午 8 点半至 12 点半办公。

每周四(节假日和年末年初除外)延长窗口时间到下午 7 点。

请尽量和会讲日语的人一起前来。受理业务及需携带物品, 请扫码确认。



【咨询电话】 ☎082-420-0925 市民課(しみん か・市政府本馆一楼)

7 月的纳税期限为 7 月 31 日(周一)

固定資産税・都市計画税(第 2 期)、国民健康保険税(第 1 期)。请您按期缴纳。

可以在 24 小时便利店或利用手机(PayB/PayPay)缴纳市税。

【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課(しゅうのう か・市政府本馆五楼)

☎082-423-1922 外国人咨询服务窗口



【生活咨询】

每周一、二、日的上午 9 点至下午 1 点, 每周六的下午 1 点至 5 点  
サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 有中文咨询人员。

【法律咨询】7 月 8 日(周六)、8 月 5 日(周六)、

①下午 1 点 ②下午 2 点 ③下午 3 点

广岛律师会的律师为您提供各种咨询。每次咨询时间大约 40 分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

**需要提前一周预约。**

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/wp/corner/home-3>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



Website



FaceBook

截至 2023 年 5 月底的东广岛市人口、家庭(世帯)的统计数字

	住民基本台帳(与上月相比)	其中外国籍市民(与上月相比)
人口	190,215 人 (29)	8,255 人 (42)
家庭(世帯)	90,360 (66)	6,301 (20)